

Herausgeber und Verlag

avenirsocial

Soziale Arbeit Schweiz
Travail social Suisse
Lavoro sociale Svizzera
Lavur sociala Svizra

SozialAktuell ist die Fachzeitschrift des Berufsverbandes AvenirSocial.

Geschäftsstelle AvenirSocial

Schwarztorstrasse 22, 3001 Bern
Telefon 031 380 83 00, Fax 031 380 83 01
E-Mail: info@avenirsocial.ch
Internet: www.avenirsocial.ch

Erscheinungsweise: monatlich mit Inseratenteil (11 x jährlich). ISSN-Nummer 1422-8432

Auflage: 5500 Exemplare

Jahresabonnemente: Schweiz CHF 135.–, Ausland CHF 149.–, Einzelnummer CHF 15.–
Bestellungen:

E-Mail: abo@sozialaktuell.ch
Internet: www.sozialaktuell.ch
Telefon 031 380 83 00, Fax 031 380 83 01

Inseratenannahme: Stämpfli AG
Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern
Telefon 031 300 63 83, Fax 031 300 63 90
E-Mail: inerate@staempfli.com
Internet: www.staempfli.com/zeitschriften

Inseratenschluss Ausgabe 5/2016:
10. April 2016
(textanschliessende Inserate am 1. April 2016)

Redaktion: SozialAktuell
Schwarztorstrasse 22, 3001 Bern
Tel. 031 380 83 07, Fax 031 380 83 01
E-Mail: redaktion@sozialaktuell.ch
Christa Boesinger
E-Mail: c.boesinger@sozialaktuell.ch
Ursula Binggeli
E-Mail: u.binggeli@sozialaktuell.ch

Fachgruppe Redaktion:
Armin Eberli: armin.eberli@agogis.ch
Esther Forrer Kasteel: esther.forrer@zhaw.ch
Martin Hafen: martin.hafen@hslu.ch
Daniel Iseli: Daniel.Iseli@bfh.ch
Robert Löpfe: robert-loepfe@gmx.net
Karin Meierhofer: mail@karinmeierhofer.ch
Benjamin Shuler: beni_shuler@yahoo.com
Christoph Mattes: christoph.mattes@fhnw.ch
Ursula Christen: ursula.christen@hevs.ch
Marco Mettler: marco.mettler@gmail.com
Claudia Grebenarov: claudia_grebenarov@yahoo.com
Mirjam Kuhn: posteingang.m.kuhn@gmail.com

Gesamtherstellung: Stämpfli AG
Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern

Copyright: AvenirSocial
Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.
Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.
48. Jahrgang
Nr. 4, April 2016

Titelbild
Ursula Häne



AKTUELL

- 4 **Kurzmeldungen**
- 7 **Freiwilligeneinsatz am Mittelmeer**
Christa Boesinger

SCHWERPUNKT

Flucht

- 10 **Sozialarbeiterische Hilfestellungen für Menschen auf der Flucht**
Dunja Gharwal und Pascal Rudin
- 13 **Kolumne: von aussen betrachtet**
Simon Chen
- 14 **«Die Zivilgesellschaft muss besser ins Asylsystem integriert werden»**
Interview mit der Präsidentin der Schweizerischen Flüchtlingshilfe SFH
- 16 **Asylsozialhilfe: knapp bemessen**
Rainer Eggenberger
- 19 **Wegeleben: Wohnnormalität für alle!**
Simone Moser
- 20 **Herausforderungen im Umgang mit unbegleiteten Minderjährigen**
Eva Mey und Samuel Keller
- 23 **Ohne Sprache kein Job, ohne Job keine Sprache**
Patricia Senn
- 24 **Folter- und kriegstraumatisierte Menschen im Asylverfahren**
Eleni Jörg-Zougli und Sabrina Stucki
- 27 **Geburtsvorbereitung in der Muttersprache – Mamamundo**
Doris Wyssmüller
- 31 **Steinige Wege in die wirtschaftliche Unabhängigkeit**
Corinne Schmid

PORTRÄT

- 32 **Zu Besuch im Secondhandshop «Overall» in Basel**
Simone Moser

PLATTFORM

- 34 **Jungenspezifische Selbstbehauptungskurse**
Olivier Andermatt
- 36 **Offene Kinder- und Jugendarbeit in den Gemeinden**
Alexandra La Mantia
- 38 **Beobachter-Ratgeber**

KIOSK

- 39 **Bücher, Broschüren, Zeitschriften, Filme**
- 39 **1 Zahl – 2 Stimmen**
Infostelle

AVENIRSOCIAL

- 42 **Internationale Definition der Sozialen Arbeit**
Beat Schmocker
- 44 **Verbandsnachrichten**

INSERATE

- 45 **Offene Stellen, Aus- und Weiterbildung**

Die Fachzeitschrift SozialAktuell versteht sich als Forumszeitschrift, in der unterschiedliche Meinungen ausgetauscht werden können. Deshalb interessiert uns auch Ihre Meinung! Bitte senden Sie Lob, Kritik, Anregungen und Kommentare an redaktion@sozialaktuell.ch, oder beteiligen Sie sich online an unseren Diskussionen unter www.sozialaktuell.ch.

Titelbild: Yücel, geflüchtet aus der Türkei

«Ich bin 39 und seit neun Monaten in der Schweiz. Dieser Anhänger ist einem Stempel aus dem Osmanischen Reich nachempfunden. Ein Freund hat mir die Kette geschenkt, kurz bevor ich in die Schweiz gekommen bin. Sie bedeutet mir sehr viel.»